



21/10/2025

**Event Organisers and Venues Owners, Museums,
Cultural and Leisure Venues**

السادة/ منظمو الفعاليات، ملاك القاعات، المتاحف والموقع الثقافي والتربوية
المحترمون

Circular No. 10/2025

تعيم رقم 10/2025

Subject: Regulation of Safety Requirements for
Amusement Rides at Events

الموضوع: تنظيم اشتراطات سلامة ألعاب الملاهي في الفعاليات

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

بناءً على القانون رقم (8) لسنة 2018 بشأن إنشاء دائرة الثقافة والسياحة – أبوظبي، وما نص عليه من مهام وختصارات لتحقيق التنمية السياحية في إمارة أبوظبي، وحرصاً على تطبيق أعلى معايير السلامة والالتزام بالاشتراطات التنظيمية، نود التأكيد على ضرورة ضمان سلامة الألعاب الترفيهية المستخدمة في الفعاليات. وعليه، فإنه اعتباراً من تاريخه، يتوجب الالتزام بما يلي في جميع الفعاليات المقامة داخل إمارة أبوظبي:

Accordingly, effective immediately, all events held within the Emirate of Abu Dhabi must comply with the following:

1: Third-Party Inspection Certificate

1: شهادة فحص من طرف ثالث

- The requirements and specifications of event rides must be fulfilled by the certification companies.
- The inspection certificate must be valid and submitted as part of the event approval documentation with an emphasis on the need to regularly update the certificates and licences in accordance with the relevant local and international regulations.

- يجب استيفاء شروط ومواصفات ألعاب الفعاليات من قبل شركات الاعتماد.
- يجب أن تكون شهادة الفحص سارية المفعول ومقمرة ضمن مستندات اعتماد الفعالية، مع التأكيد على ضرورة تحديث الشهادات والتراخيص بشكل دوري ووفق التشريعات المحلية والدولية ذات الصلة.

2: Emergency Plan and Safety Requirements

2: خطة الطوارئ ومتطلبات السلامة

Organisers must prepare an approved emergency plan covering all potential scenarios, including accidents, injuries, and power outages. In addition, certified training must be provided for ride operators on emergency response procedures and first aid, with training records maintained within the event documentation.

يتوجب على المنظم إعداد خطة طوارئ معتمدة تغطي جميع السيناريوهات المحتملة، بما في ذلك الحوادث، الإصابات، وانقطاع الكهرباء. بالإضافة إلى توفير تدريب معتمد للعاملين على تشغيل الألعاب حول أساليب التعامل مع حالات الطوارئ والإسعافات الأولية، مع الاحتفاظ بسجلات التدريب ضمن مستندات الفعالية.

- The plan must include:
 - Appointment of a team responsible for emergency management.
 - Clear identification of emergency exits and evacuation routes.
 - Provision of first aid equipment.
 - Training of staff and workers on evacuation procedures and rapid response.

- يجب أن تشمل الخطة ما يلي:
 1. تعيين فريق مسؤول عن إدارة الطوارئ.
 2. تحديد مخارج الطوارئ ومسارات الإخلاء بوضوح.
 3. توفير معدات الإسعافات الأولية.
 4. تدريب الموظفين والعاملين على إجراءات الإخلاء والتدخل السريع.





3: التأمين الشامل

The organising entity must provide comprehensive insurance coverage for accidents and injuries related to the rides and submit the relevant documents as part of the event documentation.

يجب على الجهة المنظمة توفير تغطية تأمينية شاملة للحوادث والإصابات المرتبطة بالألعاب وتقديم الوثائق ذات الصلة ضمن مستندات الفعالية.

4: Ride Usage Restrictions and Compliance Guideline

Any restrictions on using the ride, such as age, height, or weight, must be clearly posted for visitors. Personnel assisting in operations shall not allow a person to use the ride that does not comply with these restrictions.

يجب عرض أي قيود على استخدام اللعبة، مثل العمر أو الطول أو الوزن، بشكل واضح للزوار. يمنع العاملون المسؤولون عن تشغيل اللعبة من السماح لأي شخص باستخدامها إذا لم يكن مستوفياً لتلك القيود.

5: Reporting and Documentation

Any accident or injury must be reported immediately to the competent authorities, with a clear mechanism established for documentation and follow-up, and the necessary records attached.

يتوجب الإبلاغ الفوري عن أي حادث أو إصابة إلى الجهات المختصة، مع وضع آلية واضحة للتوثيق والمتابعة وإرافق السجلات الازمة.

6: Supervision and Inspection

Regular supervision and inspection shall be carried out throughout the duration of the event, and corrective actions and regulatory penalties shall be determined in case any violations of the organisational requirements or approved safety standards are identified.

تتم عملية الرقابة والتفتيش الدوري خلال فترة الفعالية، ويتم تحديد الإجراءات التصحيحية والعقوبات النظامية في حال رصد أي مخالفة للاشتراطات التنظيمية أو معايير السلامة المعتمدة.

7: Compliance with Other Regulations

Compliance with any other laws or regulations issued by the relevant local or federal authorities (such as the Department of Municipalities, Civil Defense, and the Ministry of Economy) must be observed.

الالتزام بأي تشريعات أو لوائح أخرى صادرة عن الجهات المحلية أو الاتحادية ذات العلاقة (مثل دائرة البلديات، الدفاع المدني، وزارة الاقتصاد).

Please note that events will be inspected by the Department of Culture and Tourism – Abu Dhabi to verify compliance with all the above procedures.

يرجى العلم بأنه سيتم تفتيش الفعاليات من قبل مفتشي دائرة الثقافة والسياحة – أبوظبي للتحقق من الالتزام بتطبيق كافة هذه الإجراءات.

For further information or assistance, please contact us at ehs@dctabudhabi.ae.

لمزيد من المعلومات أو للمساعدة، يُرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني:

We kindly request all event organisers to adhere to the above to avoid legal actions that will be taken against violators in coordination with the relevant authorities in accordance with applicable legislation.

نأمل من جميع الجهات المنظمة للفعاليات التقيد بما ورد أعلاه، تفادياً للإجراءات القانونية التي سيتم اتخاذها بحق المخالفين، وذلك بالتنسيق مع الجهات المختصة وفقاً للتشريعات النافذة.

Kind Regards,

The Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

وتقضوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي



Circular No. 10/2025

